



宿泊約款



HOTEL HOKKE CLUB
GROUP

(適用範囲)

第1条

- 1 当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとしします。
- 2 当ホテルが、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらず、その特約を優先するものとしします。

(宿泊契約の申込み)

第2条

- 1 当ホテルに宿泊契約の申込みをしようとする者は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。
 1. 宿泊者名
 2. 宿泊日及び到着予定時刻
 3. 宿泊料金（原則として別表第1の基本宿泊料による）
 4. その他当ホテルが必要と認める事項

- 2 宿泊者が、宿泊中に前項第2号の宿泊日を超えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルは、その申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申し込みがあったものとして処理します。

(宿泊契約の成立等)

第3条

- 1 宿泊契約は、当ホテルが前条の申込みを承諾したときに成立するものとしします。ただし、当ホテルが承諾をしなかったことを証明したときは、この限りではありません。
- 2 前項の規定により宿泊契約が成立したときは、宿泊期間の基本宿泊料を限度として当ホテルが定める申込金を、当ホテルが指定する日までに、お支払いいただきます。
- 3 申込金は、まず、宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第6条及び第18条の規定を適用する事態が生じたときは、違約金について賠償金の順序で充当し、残額があれば、第12条の規定による料金の支払の際に返還します。
- 4 第2項の申込金を同項の規定により当ホテルが指定した日までにお支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとしします。ただし、申込金の支払期日を指定するに当たり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限ります。

(申込金の支払いを要しないこととする特約)

第4条

- 1 前条第2項の規定にかかわらず、当ホテルは、契約の成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。
- 2 宿泊契約の申込みを承諾するに当たり、当ホテルが前条第2項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

(宿泊契約締結の拒否)

第5条

当ホテルは、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。

1. 宿泊の申し込みが、この約款によらないとき。
2. 満室（員）により客室の余裕がないとき。
3. 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするお

(Scope of Application)

Article 1.

- 1 Contracts for Accommodation and related agreements to be entered into between this Hotel and the Guest to be accommodated shall be subject to these Terms and Conditions. And any particulars not provided for herein shall be governed by laws and regulations and/or generally accepted practices.
- 2 In the case when the Hotel has entered into a special contract with the Guest insofar as such special contract does not violate laws and regulations and generally accepted practices, notwithstanding the preceding Paragraph, the special contract shall take precedence over the provisions of these Terms and Conditions.

(Application for Accommodation Contracts)

Article 2.

- 1 A Guest who intends to make an application for an Accommodation Contract with the Hotel shall notify the Hotel of the following particulars:
 - (1) Name of the Guest(s);
 - (2) Date of accommodation and estimated time of arrival;
 - (3) Accommodation Charges (based, in principle, on the Basic Accommodation Charges listed in the Attached Table No.1)
 - (4) Other particulars deemed necessary by the Hotel.
- 2 In the case when the Guest requests, during their stay, extension of stay beyond the date in subparagraph (2) of the preceding Paragraph, it shall be regarded as an application for a new Accommodation Contract at the time such request is made.

(Conclusion of Accommodation Contracts, etc.)

Article 3.

- 1 A Contract for Accommodation shall be deemed to have been concluded when the Hotel has duly accepted the application as stipulated in the preceding Article. However, the same shall not apply where it has been proved that the Hotel has not accepted the application.
- 2 When a Contract for Accommodation has been concluded in accordance with the provisions of the preceding Paragraph, the Guest is requested to pay an accommodation deposit fixed by the Hotel within the limits of Basic Accommodation Charges covering the Guest's entire period of stay by the date specified by the Hotel.
- 3 The deposit shall be first used for the Total Accommodation Charges to be paid by the Guest, then secondly for the cancellation charges under Article 6 and thirdly for the reparations under Article 18 as applicable, and the remainder, if any, shall be refunded at the time of the payment of the Accommodation Charges as stated in Article 12.
- 4 When the Guest has failed to pay the deposit by the date as stipulated in Paragraph 2, the Hotel shall treat the Accommodation Contract as invalid. However, the same shall apply only in the case where the Guest is thus informed by the Hotel when the period of payment of the deposit is specified.

(Special Contracts Requiring No Accommodation Deposit)

Article 4.

- 1 Notwithstanding the provisions of Paragraph 2 of the preceding Article, the Hotel may enter into a special contract requiring no accommodation deposit after the Contract has been concluded as stipulated in the same Paragraph.
- 2 In the case when the Hotel has not requested the payment of the deposit as stipulated in Paragraph 2 of the preceding Article and/or has not specified the date of the payment of the deposit at the time the application for an Accommodation Contract has been accepted, it shall be treated as that the Hotel has accepted a special contract prescribed in the preceding Paragraph.

それがあると認められるとき。

4. 宿泊しようとする者が、伝染病者であると明らかに認められるとき。
5. 宿泊に関し合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
6. 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
7. 宿泊しようとする者が、泥酔者等で、他の宿泊者に著しく迷惑を及ぼすおそれがあると認められるとき。あるいは宿泊者が他の宿泊者に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。
8. 宿泊しようとする者が、暴行、脅迫、恐喝等のほか、暴力的要求行為、その他威圧的な不当要求行為をしたとき。
9. 宿泊しようとする者が、喧騒な行為のほか、危険、不安等を感じさせるなど、宿泊又は利用する他のお客様に迷惑を及ぼす言動をしたとき。
10. 宿泊しようとする者が、指定暴力団員（「暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律」平成4年3月1日施行）、指定暴力団関係団体又はその関係者であるとき。
11. 宿泊しようとする者が、指定暴力団員の役員に就任し、又は事業活動を支配している法人その他の団体の役員であるとき。
12. 宿泊しようとする者が、本状10号及び11号以外の反社会的団体の構成員又はその他の反社会的勢力であるとき。

(宿泊客の契約解除権)

第6条

- 1 宿泊客は、当ホテルに申し出て、宿泊契約を解除することができます。
- 2 当ホテルは、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合（第3条第2項の規定により当ホテルが申込金の支払期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます。）は、別表第2に掲げるところにより、違約金を申し受けます。ただし、当ホテルが第4条第1項の特約に応じた場合にあっては、その特約に応じるに当たって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払義務について、当ホテルが宿泊客に告知したときに限ります。
- 3 当ホテルは、宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日の午後8時（あらかじめ到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を1時間経過した時刻）になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊者により解除されたものとみなし処理することがあります。

(当ホテルの契約解除権)

第7条

- 1 当ホテルは、次に掲げる場合においては、宿泊契約を解除することがあります。
 1. 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反するおそれがあると認められるとき、又は同行をしたと認められるとき。
 2. 宿泊客が伝染病者であると明らかに認められるとき。
 3. 宿泊に関し合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
 4. 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
 5. 宿泊しようとする者が、泥酔等により他の宿泊者に迷惑をおよぼすおそれがあると認められるとき。あるいは宿泊客が他の宿泊者に著しく迷惑をおよぼす

(Refusal of Accommodation Contracts)

Article 5.

The Hotel may not accept the conclusion of the Accommodation Contract under any of the following cases:

- 1 When the application for accommodation does not conform with the provisions of these Terms and Conditions;
- 2 When the Hotel is fully booked and no room is available;
- 3 When the Guest seeking accommodation is deemed liable to conduct himself in a manner that will contravene the laws or act against the public order or good morals in regard to their accommodation;
- 4 When the Guest seeking accommodation can be clearly detected as carrying an infectious disease;
- 5 When the Hotel is requested to assume an unreasonable burden in regard to their accommodation;
- 6 When the Hotel is unable to provide; accommodation due to natural calamities, disfunction of the facilities and/or other unavoidable causes; or
- 7 When a person requesting Hotel accommodations, is obviously intoxicated and could cause annoyance to other guests or when a person is behaving in such a manner as to be an annoyance to other guests.
- 8 The party seeking accommodation engages in violence, intimidation, menacing demands, or extortion or such other coercive behavior.
- 9 The party seeking accommodation causes extreme noise, instills notions of danger or disquiet, or engages in other behavior annoying to hotel guests or users of the Hotel.
- 10 The party seeking accommodation is a member of a specified criminal group (Law on Prevention of Unlawful Acts by Members of Criminal Groups, enforced March 1,1992), a member of a group related to such specified criminal group, or a person related thereto.
- 11 The party seeking accommodation is an officer or employee of a corporation or other body where a member of a specified criminal group serves as officer or controls business activities.
- 12 The party seeking accommodation constitutes an anti-social association different from those referenced in Clauses (10) and (11) of this Article, or a member of such association, or other anti-social element.

(Right to Cancel Accommodation Contracts by the Guest)

Article 6.

- 1 The Guest is entitled to cancel the Accommodation Contract by so notifying the Hotel.
- 2 In the case when the Guest has cancelled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes for which the Guest is liable (except in the case when the Hotel has requested the payment of the deposit during the specified period as prescribed in Paragraph 2 of Article 3 and the Guest has cancelled before the payment), the Guest shall pay cancellation charges as listed in the Attached Table No.2. However, in the case when a special contract as prescribed in Paragraph 1 of Article 4 has been concluded, the same shall apply only when the Guest is informed of the Obligation of the payment of the cancellation charges in case of cancellation by the Guest.
- 3 In the case when the Guest does not appear by 8:00pm. of the accommodation date (1 hours after the expected time of arrival if the Hotel is notified of it) without an advance notice, the Hotel may regard the Accommodation Contract as being cancelled by the Guest.

(Right to Cancel Accommodation Contracts by the Hotel)

Article 7.

1 The Hotel may cancel the Accommodation Contract under any of the following cases:

- (1) When the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted him herself in a manner that will contravene

言動をしたとき。

6. 寝室での寝たばこ、消防用設備等に対するいたずら、その他当ホテルが定める利用規則の禁止事項（火災予防上必要なものに限る。）に従わないとき。
- 2 当ホテルが前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいただきません。

(宿泊の登録)

第8条

- 1 宿泊客は、宿泊日当日、当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。
 - (1) 宿泊客の氏名、年齢、性別、住所及び職業
 - (2) 外国人にあっては、国籍、旅券番号、入国地及び入国年月日
 - (3) 出発日及び出発予定時刻
 - (4) その他当ホテルが必要と認める事項
- 2 宿泊客が第12条の料金の支払いを、宿泊券、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時にそれらを呈示していただきます。

(客室の使用時間)

第9条

- 1 宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、午後2時から翌朝11時までとします。ただし、連続して宿泊する場合においては、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。
- 2 当ホテルは、前項の規定にかかわらず、同項に定める時間外の客室の使用に応じることがあります。この場合には次に掲げる追加料金を申し受けます。
 - (1) 超過時間2時間までは、室料金の30%
 - (2) 超過時間4時間までは、室料金の50%
 - (3) 超過時間4時間以上は、室料金の100%

(利用規則の遵守)

第10条

宿泊客は当ホテル内においては、当ホテルが定めてホテル内に掲示した利用規則に従っていただきます。

(営業時間)

第11条

当ホテルの主な施設等の営業時間は次のとおりとし、その他の施設等の詳しい営業時間は備付けパンフレット、各所掲示、客室内のサービスご案内書等でご案内いたします。

- (1) フロント・キャッシャー等サービス時間：24時間サービス
- (2) 飲食等（施設）サービス時間：別途サービスご案内書のとおり。
- (3) 付帯サービス施設時間：別途ステーションナリーご案内のとおり。

前項の時間は、必要やむを得ない場合には臨時に変更することがあります。その場合には、適当な方法をもってお知らせします。

(料金の支払い)

第12条

- 1 宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳及びその算定方法は、別表1に掲げるところになります。
- 2 前項の宿泊料金等の支払いは、宿泊客のチェックインの際、通貨又は当ホテルが認めた宿泊券、クレジットカード等これに代わり得る方法により、又は、当ホテ

the laws or act against the public order and good morals in regard to their accommodation;

- (2) When the Guest can be clearly detected as carrying an infectious disease;
 - (3) When the Hotel is requested to assume an unreasonable burden in regard to his accommodation;
 - (4) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities and/or other causes of force majeure;
 - (5) When a person requesting Hotel accommodations, is obviously intoxicated and could cause annoyance to other guests or when a person is behaving in such a manner as to be an annoyance to other guests.
 - (6) When the Guest does not observe prohibited actions such as smoking in bed, mischief to the firefighting facilities and other prohibitions of the Use Regulations stipulated by the Hotel (restricted to particulars deemed necessary in order to avoid the causing of fires.)
- 2 In the case when the Hotel has cancelled the Accommodation Contract in accordance with the preceding Paragraph, the Hotel shall not be entitled to charge the Guest for any of the services in the future during the contractual period which he has not received.

(Registration)

Article 8.

- 1 The Guest shall register the following particulars at the front desk of the Hotel on the day of accommodation;
 - (1) Name, age, sex, address and occupation of the Guest(s);
 - (2) Except for Japanese, nationality, passport number, port and date of entry in japan;
 - (3) Date and estimated time of departure, and
 - (4) Other particulars deemed necessary by the Hotel.
- 2 In the case when the Guest intends to pay his Accommodation Charges prescribed in Article 12 by any means other than Japanese currency, coupons or credit cards, these credentials shall be shown in advance at the time of the registration prescribed in the preceding Paragraph.

(Occupancy Hours of Guest Rooms)

Article 9.

- 1 The Guest is entitled to occupy the contracted guest room of the Hotel from 2:00 p.m. to 11:00 a.m. on the next day. However, in the case when the Guest is accommodated continuously, the Guest may occupy it all day long, except for the days of arrival and departure.
- 2 The Hotel may, notwithstanding the provisions prescribed in the preceding Paragraph, permit the Guest to occupy the room beyond the time prescribed in the same Paragraph. In this case, extra fee will be charged as follows:
 - (1) Up to 2 hours: 30% of regular room rate;
 - (2) Up to 4 hours: 50% of regular room rate;
 - (3) More than 4 hours: Full regular room rate;

(Observance of Use Regulations)

Article 10.

The Guest shall observe the Hotel Regulations established by the Hotel, which are posted on the premises of the Hotel.

(Business Hours)

Article 11.

The business hours of the main facilities, of the Hotel are as follows, shall be notified in detail by brochures as provided, notices displayed in each place, service directories in guest rooms and others.

- (1) Service hours of front desk and cashier's desk.
 - (a) Closed at midnight.
 - (b) Front office is open 24 hours
- (2) Service hours of Meals & Beverage facilities.
Service hours as shown in stationery.

ルが請求した時、フロントにおいて行っていただきます。

- 3 当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けます。

(当ホテルの責任)

第13条

当ホテルは、宿泊契約及びこれに関連する履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものでないときは、この限りではありません。

(契約した客室の提供が出来ないときの取り扱い)

第14条

- 1 当ホテルで、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、宿泊客の了解を得て、できる限り同一の条件による他の宿泊提供をあっ旋するものとします。
- 2 当ホテルは、前項の規定にもかかわらず他の宿泊施設のあっ旋ができないときは、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて、当ホテルの責めに帰すべき事由がないときは補償料を支払いません。

(寄託物の取り扱い)

第15条

- 1 宿泊客がフロントにお預けになった物品又は現金並びに貴重品について、滅失、毀損等の損害が生じたときは、それが不可抗力である場合を除き、当ホテルは、その損害を賠償します。
- 2 宿泊客が、当ホテル内にお持込みになった物品又は現金並びに貴重品であってフロントにお預けにならなかったものについて当ホテルの故意又は過失により滅失、毀損等の損害が生じたときは、当ホテルは、その損害を賠償します。

(宿泊客の手荷物又は携帯品の保管)

第16条

- 1 宿泊客の手荷物が、宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解したときに限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際お渡しします。
- 2 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携帯品が当ホテルに置き忘れられていた場合において、その所有者が判明したときは、当ホテルは、当該所有者に連絡をするとともにその指示を求めるものとします。ただし、所有者の指示がない場合、又は所有者が判明しないときは、発見日を含め7日間保管し、その後最寄りの警察署に届けます。
- 3 前2項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、第1項の場合にあっては前条第1項の規定に、前項の場合にあっては同条第2項の規定に準ずるものとします。

(駐車場の責任)

第17条

宿泊客が当ホテルの駐車場をご利用になる場合は、車輛のキーの寄託の如何にかかわらず、当ホテルは場所をお貸しするものであって、車輛の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当ホテルの故意又は過失によって損害を与えたときは、

The business hours specified in the preceding paragraph are subject to temporary changes due to unavoidable causes of the Hotel. In such a case, the Guest shall be informed by appropriate means.

(Payment of Accommodation Charges)

Article 12.

- 1 The breakdown and method of calculation of the Accommodation Charges, etc. that the Guest shall pay is as listed in the Attached Table No.1.
- 2 Accommodation Charges, etc. as stated in the preceding Paragraph shall be paid with Japanese currency or by any means other than Japanese currency such as, coupons or credit cards recognized by the Hotel at the front desk at the time of the check-in of the Guest or upon request by the Hotel.
- 3 Accommodation Charges shall be paid even if the Guest voluntarily does not utilize the accommodation facilities provided for them by the Hotel and are at their disposal.

(Liabilities of the Hotel)

Article 13.

The Hotel shall compensate the Guest for the damage if the Hotel has caused such damage to the Guest in the fulfillment or the nonfulfillment of the Accommodation Contract and/or related agreements. However, the same shall not apply in case where such damage has been caused due to reasons for which the Hotel is not liable.

(Handling when unable to provide Contracted Rooms)

Article 14.

- 1 The Hotel shall, when unable to provide contracted rooms, arrange accommodation of the same standard elsewhere for the Guest insofar as practicable with the consent of the Guest.
- 2 When arrangement of other accommodation can not be made notwithstanding the provisions of the preceding Paragraph, the Hotel shall pay the Guest a compensation fee equivalent to the cancellation charges and the compensation fee shall be applied to the reparations. However, when the Hotel cannot provide accommodation due to causes for which the Hotel is not liable, the Hotel shall not compensate the Guest.

(Handling of Deposited Articles)

Article 15.

- 1 The Hotel shall compensate the Guest for the damage when loss, breakage or other damage is caused to the goods, cash or valuables deposited at the front desk by the Guest, except in the case when this has occurred due to causes of force majeure.
- 2 The Hotel shall compensate the Guest for the damage when loss, breakage or other damage is caused, through intention or negligence on the part of the Hotel, to the goods, cash or valuables which are brought into the premises of the Hotel by the Guest but are not deposited at the front desk.

(Custody of Baggage and/or Belongings of the Guest)

Article 16.

- 1 When the baggage of the Guest is brought into the Hotel before their arrival, the Hotel shall be liable to keep it only in the case when such a request has been accepted by the Hotel. The baggage shall be handed over to the Guest at the front desk at the time of their check-in.
- 2 When the baggage or belongings of the Guest is found left after their check-out, and the ownership of the article is confirmed, the Hotel shall inform the owner of the article left and ask for further instructions. When no instruction is given to the Hotel by the owner or when the ownership is not confirmed, the Hotel shall keep the article for 7 days including the day it is found, and after this period, the Hotel shall turn it over to the nearest police station.
- 3 The Hotel's liability in regard to the custody of the Guest's

その賠償の責めに任じます。

(宿泊客の責任)

第18条

宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被ったときは、当該宿泊客は当ホテルに対し、その損害を賠償していただきます。

■別表第1 宿泊料金等の内訳（第2条第1項及び第12条第1項関係）

宿泊客が支払うべき総額	
内訳	宿泊料金 ①宿泊料（室料）
	追加料金 ②飲食料及びその他の利用
	税金 ③消費税

■別表第2 違約金（第6条第2項関係）

契約解除の通知を受けた日		不泊	当日	前日	9日前	20日前
契約申込人数						
一般	14名まで	100%	80%	20%		
	15名～99名まで	100%	80%	20%	10%	
団体	100名以上	100%	100%	80%	20%	10%

- (注) 1.%は、基本宿泊料に対する違約金の比率です。
 2. 契約日数が短縮した場合は、その短縮日数にかかわらず、1日分（初日）の違約金を収受します。
 3. 団体客（15名以上）の一部について契約の解除があった場合、宿泊の10日前（その日より後に申込みをお引き受けした場合にはそのお引き受けした日）における宿泊人数の10%（端数が出た場合には切り上げる。）にあたる人数については、違約金はいただきません。

baggage and belongings in the case of the preceding two Paragraphs shall be assumed in accordance with the provisions of Paragraph 1 of the Preceding Article in the case of Paragraph 1, and with the provisions of Paragraph 2 of the same Article in the case of Paragraph 2.

(Liability regard to Parking)

Article 17.

The Hotel shall not be liable for the custody of the vehicle of the Guest when the Guest utilizes the parking lot within the premises of the Hotel, as it shall be regarded that the Hotel simply offers the space for parking whether the key of the vehicle has been deposited to the Hotel or not. However, the Hotel shall compensate the Guest for the damage caused through intention or negligence on the part of the Hotel in regard to the management of the parking lot.

(Liability of the Guest)

Article 18.

The Guest shall compensate the Hotel for the damage caused through intention or negligence on the part of the Guest.

■ Attached Table No.1 : The Breakdown of the Accommodation and Other Charges. (Ref. Paragraph 1 of Article 2 and Paragraph 1 of Article 12)

Total Amount to be paid by the Guest	
Contents	Accommodation Charge (1) Basic Accommodation Charge
	Extra Charge (2) Meals, Drinks and Other Expenses
	Tax (3) National Consumption Tax

■ Table No.2 : Cancellation Charge

Data when Cancellation of Contract is Notified		No-show	Arrival Day	1 Day prior to Arrival Day	9 Day prior to Arrival Day	20 Day prior to Arrival Day
Contracted Number of Guests						
Individual	1～14	100%	80%	20%		
	15～99	100%	80%	20%	10%	
Group	100 and more	100%	100%	80%	20%	10%

Remarks of Attached Table No.1 :

Basic accommodation charge can be seen on the room tariff at the reception desk.

当ホテルでは、お客様に安全かつ快適にご滞在いただくため、宿泊約款第10条に基づき、次の通り利用規則を定めておりますので、ご協力くださいますようお願い申し上げます。この利用規則をお守りいただけない場合は、宿泊約款第7条により、宿泊またはホテル内の諸施設のご利用をお断り申し上げます。

また、この利用規則を守られないことによって生じた事故については、当ホテルは責任を負いかねますので、ご留意くださいますようお願い申し上げます。

1 下記の物品は、他のお客様への迷惑となりますので、お持ち込みにならないでください。

- (イ) 動物、鳥類、ペットの類
- (ロ) 悪臭または高音を発するもの
- (ハ) 火薬、揮発油その他発火、引火性のもの
- (ニ) 法により所持を許可されていない鉄砲、刀剣、覚醒剤の類

2 客室の宿泊以外の目的でのご使用、宿泊登録者以外の方の客室のご使用はなさらないでください。

3 未成年者のみの宿泊はとくに保護者の許可のない限りお断り申し上げます。

4 ホテル内および敷地内で広告物の配布や物品の販売は、なさらないでください。

5 賭博や風紀を乱すような行為、他のお客様に迷惑のかかるような行為はなさらないでください。

6 ホテル外からの飲食物等のご注文はなさらないでください。

7 館内外の諸施設や備品を他の場所へ移動したり、加工したりしないでください。汚損、破損、紛失については、実費を申し受けます。

8 ご滞在中に客室から出られる時は施錠をご確認ください。ご在室中やご就寝時には、ドアの掛け金をお掛けください。不審者の来訪には不用意に開扉なさらないようご注意ください。

9 ご訪問者との客室内でのご面会にご遠慮願います。

10 客室内で暖房用、炊事用などの熱を発する器具等をご使用にならないでください。

11 万一に備え、客室入口近くの避難経路図、および各階の非常口をご確認ください。

12 現金、貴重品等はフロント会計の金庫へお預けください。万一、室内における紛失、盗難等につきましてはホテルは責任を負いかねる場合もあります。

13 お忘れ物は発見した日から一定期間当ホテルにて保管し、その後は遺失物法に基づいてお取扱いさせていただきます。

14 ご滞在中、フロントから勘定書きの提示がございましたら、その都度フロントでのご精算をお願い申し上げます。

15 お買物代、切符代、タクシー代、郵便切手代、お荷物送料などのお立て替えはお断りさせていただきます。

Every guest is requested to observe and comply with the following Regulations established by the Hotel to ensure that Hotel guests have a pleasant and safe stay, in accordance with Article 10 of the Conditions for Accommodation Contracts.

Any guest does not comply with the Hotel Regulations may not be permitted to use the Hotel facilities and guest rooms pursuant to Section 1 of Article 7 of said Conditions. The Hotel will not be liable to any guest for any damages caused by his/her failure to comply with the Hotel Regulations.

1. Please do not bring onto the premises of the Hotel any of the followings;

- a) animals or birds of any kinds;
- b) objects emitting a foul odor or large sound;
- c) gunpowder, oil or other explosives or inflammables;
- d) unregistered firearms or swords or drugs or other articles, the possession of which is prohibited by the laws of Japan.

2. Please refrain from using your room for purposes other than lodging. Non-registered person may not be allowed in the guest room.

3. Minors are not permitted to lodge without guardians' permission.

4. The distribution or display of advertisements and the sale of goods on the premises of the Hotel are prohibited.

5. Gambling or other acts which are contrary to good morals or which cause the annoyance are strictly prohibited.

6. Ordering meals and drinks to be delivered from outside the Hotel is not permitted.

7. Please do not take equipment of fixtures out of the Hotel. Removal or alteration of equipment or fixtures is prohibited. You will be charged for any damages to the Hotel's property caused by you.

8. Please make sure that your door is locked when leaving your room. Using door latch is advisable while you are in your room.

9. Please refrain from inviting outside visitors to your guest room.

10. Using heating apparatus, cooking appliances in guest room is prohibited.

11. Please review the emergency exit instructions posted on the wall of the guest room entrance and locate the emergency exits on your floor.

12. Please check your valuables with the cashier at the front desk. The management is not responsible for valuables left in your room.

13. Articles left on the premises of the Hotel shall be kept for an appropriate period and thereafter shall be surrendered to the appropriate authorities in accordance with the Lost Goods Act.

14. Please pay your bill at the Front desk whenever requested. All bills are due upon demand.

15. The Hotel will not make payment on behalf of a guest for such expenses as shopping charges, tickets, taxi fares, postage or porter's charges.



HOTEL HOKKE CLUB
GROUP